


1.1 <b>Nazwa i adres wysyłający</b> / Name and address of the consignor:	1.4 <b>Świadectwo nr</b> / Certificate No
1.2 <b>Nazwa i adres odbiorcy</b> / Name and address of:	<div style="text-align: center;">   <b>ŚWIADECTWO ZDROWIA</b>  <b>dla świeżego mięsa wieprzowego</b>  <b>eksportowanego z Polski do Malezji</b>    HEALTH CERTIFICATE  for fresh pork meat exported  from Poland into Malaysia </div>
1.3 <b>Środek transportu</b> / Means of transport: (nr wagonu, samochodu, rejsu samolotu, lub nazwa statku) / (the number of the railway carriage, truck, flight number or ship name)	
2. <b>Identyfikacja produktu</b> / Identification of the product:	1.6 <b>Miejsce załadunku</b> / Place of loading:
	1.7 <b>Kraj przeznaczenia</b> / Country of destination:
	2.1 <b>Nazwa produktu</b> / Name of the product: _____
	2.2 <b>Data produkcji</b> / Date of production: _____
	2.3 <b>Rodzaj opakowania</b> / Type of packaging: _____
	2.4 <b>Liczba opakowań</b> / Number of packages: _____
	2.5 <b>Waga netto</b> / Net weight: _____
2.6 <b>Numer plomby</b> / Number of seal: _____	
2.7 <b>Oznakowanie</b> / Marking (labelling): _____	
2.8 <b>Nr partii</b> / Batch no: _____	
2.9 <b>Warunki składowania i transportu</b> / Conditions of storage and transportation: _____	
3. <b>Pochodzenie produktów</b> / Origin of products : <b>Nazwy, weterynaryjne numery identyfikacyjne i adresy zatwierdzonych zakładów/</b> Names, veterinary approval numbers and addresses of the approved plants: 3.1 <b>rzeźnia</b> / slaughterhouse: _____ _____ 3.2 <b>zakład rozbioru</b> / cutting plant: _____ _____ 3.3 <b>chłodnia</b> / cold store: _____ _____	

4. Poświadczenie zdrowia zwierząt / Animal health attestation

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, poświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi /  
I, the undersigned official veterinarian, certify that:

- 4.1 **Kraj lub terytorium administracyjne (zgodnie z regionalizacją) z którego pochodzą świnie, z których pozyskano mięso, było wolne od pryszczycy (FMD), afrykańskiego pomoru świń i klasycznego pomoru świń w ciągu ostatnich dwunastu (12) miesięcy.** / The country or part of the country (in accordance with regionalization) or state of origin of the pigs from which the meat was obtained has been free from foot and mouth disease (FMD), african swine fever and classical swine fever for the past twelve (12) months.
- 4.2 **Świnie, z których pozyskano mięso, pochodziły z gospodarstw, które są pod nadzorem organu weterynaryjnego kraju UE zgodnie z art. 14 dyrektywy Rady 64/432/EWG.** / The pigs from which the meat was obtained originate from farms which are under supervision of the Veterinary Authority of the EU country in accordance with article 14 of Council Directive 64/432/EEC.
- 4.3 **Świnie, z których pozyskano mięso, pochodziły z gospodarstw wolnych od choroby pęcherzykowej świń, w których w ciągu 30 dni przed wysyłką świń do rzeźni nie stwierdzono chorób zakaźnych lub zaraźliwych świń.** / The pigs from which the meat was obtained originate from farms free from swine vesicular disease, in which during 30 days prior to sending of pigs to the slaughterhouse, infectious or contagious diseases of pigs have not been detected.
- 4.4 **Poddane ubojowi świnie, z których pozyskano mięso, pochodziły z gospodarstw nie objętych restrykcjami w związku z wystąpieniem chorób zakaźnych świń (w tym wąglika w ciągu 20 dni przed ubojem).** / The slaughtered pigs from which the meat was derived originate from farms which were not put under restrictions due to occurrence of infectious pig diseases (including anthrax in the period of 20 days prior to slaughter).
- 4.5 **Świnie, z których pozyskano mięso, zostały poddane ubojowi w rzeźni, a mięso zostało poddane rozbiorowi w zakładach wymienionych w pkt. 3, które zostały zatwierdzone do wywozu przez malezyjski DVS i znajdują się pod nadzorem organu weterynaryjnego kraju eksportującego.** / The pigs from which the pork meat was derived have been slaughtered in abattoirs and the meat was cut in establishments listed in point 3, which were approved for export by the Malaysian DVS and are under supervision of the Veterinary Authority of the exporting country.
- 4.6 **Mięso wieprzowe pozyskano ze świń, które zostały poddane badaniu przed- i poubojowemu i zostały uznane za zdrowe i wolne od klinicznych objawów choroby zakaźnej lub zaraźliwej w chwili uboju.** / The pork meat was derived from pigs that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection and were found to be healthy and free from any clinical sign of infectious or contagious disease at the time of slaughter.
- 4.7 **Mięso wieprzowe było poddaen obróbce, pakowane i przechowywane w higienicznych warunkach, nie zawierało żadnych konserwantów, barwników, substancji obcych ani materiałów szkodliwych dla zdrowia, a zgodnie z wynikami krajowego programu monitoringu ustanowionego dla Polski, nie zawierało szkodliwych dla zdrowia ludzkiego pozostałości antybiotyków, leków weterynaryjnych, hormonów, pestycydów, mykotoksyn i metali toksycznych oraz podjęto wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zanieczyszczeniu podczas pakowania, przechowywania i przenoszenia przed eksportem.** / The pork meat has been handled, packed and stored under sanitary conditions, did not contain any preservatives, colouring matter, foreign substance or material harmful to health, and in accordance with the results of the national monitoring programme set for Poland, did not contain harmful to human health antibiotic residue, veterinary drugs, hormones, pesticides, mycotoxines and toxic metals, and every precaution was taken in order to prevent contamination during packaging, storing and handling prior to export.
- 4.8 **Mięso wieprzowe przeznaczone do eksportu do Malezji jest bezpieczne, zdrowe i nadaje się do spożycia przez ludzi.** / The pork meat destined for export to Malaysia is safe, wholesome and fit for human consumption.

Urzędowy Lekarz Weterynarii / Official veterinarian

Sporządzono w / Done at \_\_\_\_\_

Data / Date \_\_\_\_\_

Pieczęć /  
Stamp

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł / Name in capital letters, qualifications, title

\_\_\_\_\_  
Podpis / Signature